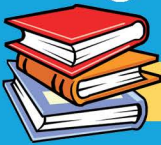


ศัพท์คำพัง ที่มีกเขียนผิด

บางครั้ง
พูดอังกฤษได้
“แต่เขียนผิด”



หนังสือเล่มนี้จึงได้รวบรวมคำต่างๆ อย่างหลากหลาย

- ▶ เพื่อจะได้จำและนำไปใช้ให้ถูกต้อง
- ▶ เหมาะสำหรับอาจารย์ ใช้เป็นบทกบทวนให้นักเรียน
- ▶ ใช้เป็นหนังสือเรียนเสริมในห้องเรียนได้
- ▶ มีแบบทดสอบท้ายบท



Joseph SG.

A stylized illustration of a person sitting at a desk, writing with a pen. On the desk is a calendar showing a grid of dates with checkmarks, and a ruler. The person is wearing a shirt with a 'RESERVED' sign on the back. The background is a light gray with a large, faint watermark that reads 'อย่าขี้ขลาด' (Don't be cowardly).

ศัพท์คำห้องที่มักเขียนผิด

พร้อมแบบทดสอบและคำเฉลย

RESERVED

Joseph SG



คำพ้องในภาษาอังกฤษมีชื่อเรียกว่า **homonym**.

Homonym ในความหมายที่แท้จริงหมายถึงคำที่มีตัวสะกดเหมือนกัน อ่านออกเสียงเหมือนกันแต่มีความหมายหรือแปลต่างกัน เช่นคำว่า

bank ที่แปลว่าธนาคาร

There is a bank at the corner of the road.

มีธนาคารอยู่ตรงหัวมุมถนน

bank ที่แปลว่าขอบหรือริมแม่น้ำ.

The bank of the river is overflowed

น้ำท่วมฝั่งแม่น้ำ

จะเห็นว่าคำว่า “bank” เขียนเหมือนกัน อ่านออกเสียงเหมือนกัน แต่มีความหมายต่างกัน เป็นต้น

อีกตัวอย่าง เช่นคำว่า

deck แปลว่า คาดฟ้าเรือ.

She stood on the deck of the ship alone.

หล่อนยืนบนคาดฟ้าเรือคนเดียว

deck แปลว่า สำรับไพ่.

He gave me a deck of card.

เขาให้ไพ่ผมหนึ่งสำรับ

deck แปลว่า ประดับ ตกแต่ง

I deck my dog with jewels.

ฉันแต่งตัวให้สุนัขของฉันด้วยเครื่องเพชร

จะสังเกตเห็นว่าคำว่า “**deck**” ในทั้งสามประโยคนั้นเขียนเหมือนกัน. อ่านออกเสียงก็เหมือนกัน แต่มีความหมายแตกต่างกันในรูปประโยคที่ใช้

จึงไม่แปลกใจที่เราจะสังเกตเห็นว่าคำศัพท์ในภาษาอังกฤษนั้นมีคำศัพท์จำนวนมากที่สามารถแปลได้หลายความหมายขึ้นอยู่กับเนื้อหาในประโยคนั้นๆ

ดังนั้นการจะแปลคำศัพท์ในประโยคให้ได้ถูกต้องจึงจำเป็นต้องจำเป็นอย่างยิ่งที่จะต้องทราบความหมายของคำศัพท์นั้นๆ ว่ามีความหมายอะไรได้บ้าง

นอกจากคำว่า “**homonym**” ซึ่งหมายถึงคำที่มีตัวสะกดเหมือนกันอ่านเหมือนกันแต่แปลต่างกัน. ยังมีคำศัพท์อีกสองคำ ที่จริงมีมากกว่านี้

แต่สำหรับเบื้องต้นเรามาทำความรู้จักกับมันเพียงแค่ว่าสองคำนี้ก็คือคำแรกคือ “homophones”

“Homophones”. homo คำนี้มาจากภาษากรีกแปลว่า “เหมือนกัน” “เดียวกัน” ดังนั้น “homophones” จึงหมายความว่าคำที่ออกเสียงเหมือนกัน. สะกดไม่เหมือนกันและก็แปลไม่เหมือนกันด้วย เช่น

“too” แปลว่า เช่นกัน

I was there too.

ฉันอยู่ที่นั่นด้วย

“two” แปลว่า สอง

I have two hands.

ฉันมีแค่สองมือ

จะเห็นได้จากตัวอย่างข้างบนว่า คำทั้งสองคำ การออกเสียงนั้นเหมือนกัน แต่ตัวสะกดไม่เหมือนกันและก็แปลไม่เหมือนกันด้วย

ส่วนศัพท์อีกคำหนึ่งก็คือคำว่า “homograph”

“homograph” คือคำศัพท์ที่ใช้เรียกคำที่อาจจะเขียนเหมือนกันหรืออาจจะเขียนไม่เหมือนกันก็ได้ การอ่านออกเสียงอาจจะเหมือนกันหรือไม่เหมือนกันก็ได้ และคำแปลนั้นก็เหมือนกัน

ตัวอย่างคำ “homograph”

tear อ่านว่า “เทียร์” แปลว่า ฉีกหรือขาด

I tear the paper into pieces.

ฉีกกระดาษออกเป็นชิ้น ๆ

tear อ่านว่า “เทียร์” แปลว่า น้ำตา

My tears run down my cheek.

น้ำตานฉันไหลอาบแก้ม

ตัวอย่างที่ยกมาข้างต้นจะเห็นได้ชัดเจนว่า เขียนเหมือนกัน
อ่านไม่เหมือนกันและก็แปลหรือความหมายก็ไม่เหมือนกัน
คำถามมีอยู่ว่าเราจะแยกคำศัพท์ที่พบได้อย่างไรว่าคำศัพท์นั้น
เป็น homonym หรือเป็น homophone หรือเป็น homograph

นักภาษาศาสตร์สรุปให้เราทราบและเข้าใจอย่างง่าย ๆ ก็คือไม่ว่า
คำนั้นเข้ากฎเกณฑ์ของการเป็น homonym หรือ homophone หรือ
homograph ให้เรียกรวมกันแบบง่าย ๆ ว่า homonym

ดังนั้นคำพ้องในแบบฝึกหัดเล่มนี้จึงไม่ได้แยกแยะว่าคำไหน
เป็น homonym คำไหนเป็น homophone หรือคำไหนเป็น homo-
graph แต่ได้เรียกรวมกันง่าย ๆ ว่า homonym หรือคำพ้องตามที่
นักภาษาศาสตร์แนะนำ



ศัพท์คำพ้องในภาษาอังกฤษ



accept = ขอมรับ

access = ทางเข้า

add = บวก

aid = ช่วยเหลือ

ail = เจ็บป่วย

air = อากาศ

aisle = ทางเดินระหว่างที่นั่ง

all = ทั้งหมด

all together = ด้วยกันทั้งหมด

allow = อนุญาต

aloud = ดัง

already = แล้ว

altar = แท่นบูชา

alter = เปลี่ยน (n)

altogether = ทั้งหมด

always = เสมอ



ant	= มด
anti	= เป็นปฏิกัน, ตรงกันข้าม, ปราบ, แก่

ate	= กิน pt ของ eat
-----	------------------

aunt	= ป้า
------	-------

awl	= เหล็กแหลม สำหรับเข็บรองเท้า
-----	-------------------------------





bad	= เลว
bade	= บอกลา
bail	= หูหิ้วของกาน้ำหรือถัง, ประกันตัว
bale	= มะตูม, ห่อ, ม้วน (n), วิตน้ำ
ball	= ลูกบอล
band	= แถบ, หมู่, วงดนตรี, แถบคลื่น
banned	= ห้าม
bare	= เท้าเปล่า
base	= ฐาน
bass	= เสียงต่ำ
bawl	= ตะโกนเสียงดัง

be	= เป็น อยู่ คือ
beach	= ชายหาด
bear	= แบก (v)
bear	= หมี (n)
beat	= ตี
beau	= คู่รัก
bee	= ผึ้ง
beech	= ต้นไม้ชนิดหนึ่ง
been	= เป็น อยู่ คือ (past participle)

beer	= เครื่องดื่มเบียร์
beet	= หัวบีทรูท
bell	= ระฆัง
berries	= ผลไม้เบอร์รี่ (pl)
berry	= ผลเบอร์รี่
berth	= ที่นอนในรถ

bin	= ถัง, ลัง
birth	= การเกิด
bite	= กัด

blew	= เป่า, ลมพัด (past tense ของ blow)
blue	= สีน้ำเงิน

boar	= หมูป่า, หมูตัวผู้
board	= กระดาน, กรรมการ
boarder	= ที่พัก, หอพัก
boor	= คนบ้านนอก
border	= เขตแดน
bore	= น้าเปื้อ
born	= เกิด
bough	= กบขนต้นไม้, ที่นั่งพักบนต้นไม้
bow	= ไ้โค้งคำนับ, คันธนู
boy	= เด็กผู้ชาย

brake	= เบรก, ห้ามล้อ
breach	= รอยแตก, ฝ่าฝืนกฎ
bread	= ขนมปัง
break	= แตก, หยุดพัก
breath	= ลมหายใจ (n)
breathe	= หายใจ (v)
bred	= ผสมพันธุ์ (past tense ของ breed)
bridal	= เจ้าสาว
bridle	= บังเหียนสำหรับนั่งกับม้า (n), เจียบ (v)

buoy	= ท่อนที่ลอยในน้ำ
bury	= ฝัง
but	= แต่
butt	= ขวิด
buy	= ซื้อ

by	= โดย
bye	= ลา ก่อน



C

cache	=	ที่ซ่อนข้อมูลทรัพย์
capital	=	เมืองหลวง, มหันต์, สำคัญ อักษรใหญ่, ดีมาก, พูน
capitol	=	รัฐสภา
cash	=	เงินสด
cast	=	ขว้าง, ทิ้ง, โยน, ทอด, ตัวเด่น
caste	=	วรรณะ

cede	=	ยกให้
ceiling	=	เพดาน
cell	=	กรง, ห้องขังนักโทษ, กุฏิ, โพรงเล็ก
cellar	=	ห้องเก็บของใต้ดิน, ห้องเก็บเหล้าองุ่น
censor	=	ตรวจสอบ
censure	=	การติ
cent	=	หน่วยเงินเป็นเซ็นต์
cereal	=	พืชชนิดที่ใช้เมล็ดเป็นอาหาร, ข้าว, ธัญญาหาร

chase	=	ไล่จับ
chaste	=	บริสุทธิ์
cheap	=	ราคาถูก, คุณภาพต่ำ, ทำให้เสื่อม

check	=	รั้ง, สอบ, ตั่ว, ใบสั่งจ่าย
cheep	=	เสียงลูกนกร้อง
cheque	=	ตั๋วจ่ายเงิน
chew	=	เคี้ยว

choose	=	เลือก (pt choice)
chord	=	คอร์ด, เสียงประสาน
chute	=	รางสำหรับเทวัตถุ

cite	=	อ้าง, ท่อง, อ่าน
-------------	---	------------------

clause	=	อนุประโยค, อนุมาตรา
claws	=	เล็บสัตว์และนก
click	=	เสียงกริ่ง, ลั่น, สปริง
clique	=	หมู่, คณะ, พวก
clothes	=	เสื้อผ้า
cloths	=	ผ้า

coarse	=	หยาบ
cock	=	ไก่ตัวผู้
colonel	=	ตำแหน่งพันเอก
complement	=	อัตราเต็ม, สิ่งที่ประกอบเข้าไปให้บริบูรณ์
compliment	=	อภินันทนาการ, คำยกยอ
consul	=	กงสุล

coo	=	ขันเหมือนอย่างนกพิราบ, ร้อง, กู่, กู
coral	=	หินปะการัง
cord	=	เชือก
core	=	ไส้, แกน
corps	=	เหล่า, อาสาสมัคร
corral	=	คอกสัตว์
council	=	ที่ประชุม, สภาที่ปรึกษา
counsel	=	แนะนำ, คำปรึกษา
coup	=	รัฐประหาร
course	=	เส้นทาง, วิถี, สาย, การวิ่ง, ชุดอาหาร, หลักสูตร

creak	=	เสียงดังเอี๊ยด
creek	=	อ่าวเล็กๆ, ห้วย
crews	=	พวกลูกมือ, ลูกเรือ
cruise	=	แล่น

cue	=	ผมเปีย, ไม้แทงบิลเลียด, หนทาง
currant	=	ลูกเกด
current	=	ปัจจุบัน, เงินตรา, กระแสน้ำ

cymbal	=	ฉิ่ง, ฉาบ
--------	---	-----------





dairy	=	โรงรีดนม, ทำเนย
dam	=	เขื่อน
damn	=	สาป, คำด่า
day (s)	=	วัน
daze	=	ทำให้งง

dear	=	ผู้เป็นที่รัก, แพง
decent	=	สุภาพ, ด้วยเกียรติ, ดี, เหมาะสม
deer	=	กวาง
descent	=	ทางลาด, ลง
desert	=	ทะเลทราย, ที่รกร้าง, ทิ้ง
dessert	=	ผลไม้และขนมจานน้ำตาล
dew	=	น้ำค้าง, น้ำตา

diary	=	บันทึกหรือหมายเหตุประจำวัน
die	=	ตาย
discreet	=	ไตร่ตรอง
discrete	=	เป็นตอน, แยก



do	= ทำ
doe	= กวางตัวเมีย
done	= เสร็จแล้ว
dough	= ขนมหั่นชั้น, ขนมหั่น

draft	= การเกณฑ์, ฉบับร่าง, แบบร่าง, ตัวแลกเงิน
-------	---

due	= ครบกำหนด, สมควร
dun	= สิวา, สีเทา, สีจืดจาง

dye	= สีย้อม
dyeing	= การย้อม
dying	= ใกล้ตาย



E

earn	= หาได้, สมควรได้รับ
earnest	= ตั้งใจ, จริงจัง

erie	= น่าขนลุก
------	------------

eight	= เลขแปด
elicit	= ชักใช้ไล่เสียง
elude	= รอดพ้น

8

ere	= ก่อน
err	= ทำผิด

ewe	= แกะตัวเมีย
-----	--------------

except	= เว้น
excess	= ส่วนเกิน

eye	= ตา, มอง
eyrie	= รังนกอินทรี

F

fain	= ยินดี, จำเป็น
faint	= เป็นลม, สลบ
fair	= ตลาดนัด
fare	= ค่าโดยสาร
faze	= ทำให้ขวยเงิน, ตกใจ

feat	= การกระทำอย่างสามารถ
feet	= เท้า
feign	= ปลอม
feint	= แกล้ง, ปลอม
fennel	= ขี้หრა

file	= แถวตรง, แฟ้ม
fir	= ต้นไม้ชนิดหนึ่งมีใบแหลมจำพวกต้นสน

flair	= ไหวพริบ
flare	= เพลิง
flea	= ตัวหมัด, เล็น, ไร
flee	= หนี
flew	= บิน pt ของ fly

flocks	= ฝูง
flour	= แป้ง, ผง
flower	= ดอกไม้
flu	= ไข้หวัด
flue	= ช่องอากาศ, ปล่องไฟ

for	= แทน, สำหรับ
fore	= ข้างหน้า
foreword	= คำนำ, คำปรารภ
forward	= ข้างหน้า, เร็ว, ถ้าวหน้า
foul	= เปราะ
four	= เลขสี่
fourth	= ที่สี่
fowl	= สัตว์ปีก

freeze	= ทำให้เป็นน้ำแข็ง
friar	= พระโรมันคาทอลิก
frieze	= ฝ้าสักหลาด
fryer	= กระทะก้นลึกสำหรับใช้ทอดอาหาร

fur	= เลื้อยขนสัตว์
-----	-----------------



G

gait	=	ท่าทางเดิน
gamble	=	พนัน
gambol	=	กระโดดโลดเต้น
garret	=	ห้องใต้หลังคา
garrote	=	ประหารชีวิตด้วยการบีบคอด้วยปลอกเหล็ก
gate	=	ประตูกำแพง

gene	=	ยีน, หน่วยลักษณะทางพันธุกรรม
-------------	---	------------------------------

gild	=	ปิดทอง, เคลือบทอง
gilt	=	ถูกหมิ่นตัวเมีย

gorilla	=	ลิงขนาดใหญ่
gourd	=	ลูกน้ำเต้า

grate	=	ขูด, เคี้ยว, เสียว
great	=	ยิ่งใหญ่
grisly	=	น่ากลัว

grizzly = ผมขาว, สัตว์

groan = กราง, กรวญกราง

grown = เจริญเติบโต

guerrilla = กองโจร

guide = นำทาง, มัคคุเทศก์

guild = สมาคม

guilt = ความผิด, พิรุณ





hail	= ลูกเห็บ, รับรองหักทาย, ร้องเรียก
hair	= ผม, หนวด, เครา
hale	= แข็งแรง, กระปรี้กระเปร่า
hall	= ห้องโถงสำหรับการประชุม
halve	= แบ่งครึ่ง
hare	= กระต่ายป่า
hart	= กวางแดงตัวผู้ที่มีอายุเกิน 5 ปีขึ้นไป
haul	= ลาก
have	= มี
hay	= หญ้าแห้ง, การเดินรำพื้นเมือง

heal	= รักษา, เยียวยา
hear	= ฟัง, ได้ยิน
heard	= ได้รับฟัง
heart	= หัวใจ
heel	= ส้นเท้า
heir	= ผู้สืบทอดมรดก
herd	= ฝูง
here	= ที่นี่
Hey	= อุทาน, ร้องเรียก, แสดงความยินดี, ประหลาดใจ

hi	=	เฮีย, สวัสดี
high	=	สูง
higher	=	สูงกว่า
him	=	เขาผู้ชาย
hire	=	ให้เช่า, ว่าจ้าง

hoar	=	สีขาว, ผมหงอก, เก้าแก่
hoard	=	สะสม, กักตุน
hoarse	=	(เสียง) แหบห้าว
hoe	=	จอบขุดดิน
hold	=	ถือ, ยึด, อดทน
hole	=	ช่อง, รอยโหว่, โพรง, หลุม
holy	=	ศักดิ์สิทธิ์
horde	=	เหต๋า, หมู่, โขลง, ฝูง
horse	=	ม้า (ตัวผู้) (mare ม้าตัวเมีย)
hose	=	ถุงเท้ายาว, ท่อผ้าใบยาง (ดับเพลิง)
hour	=	ชั่วโมง

hymn	=	เพลงสวด, เพลงศาสนา
-------------	---	--------------------





I	=	ฉัน
idle	=	ไม่ทำงาน, ว่าง, เกียจคร้าน
idol	=	รูปบูชา, วัตถุบูชา

I'll	=	ฉันจะ
illicit	=	ผิดกฎหมาย
in	=	ใน, ภายใน
inn	=	โรงแรมเล็กๆ

isle	=	เกาะเล็กๆ
------	---	-----------

its	=	ของมัน
it's	=	it is มันเป็น

jean	=	ผ้าฝ้ายชนิดหนึ่งเนื้อหนา
------	---	--------------------------



K

kernel	= ใส่นอกของผลไม้เปลือกแข็ง
key	= ลูกกุญแจ, คู่มีด, คำไขปัญหา

knap	= ยอดสูงสุดของเนินเขา, อาวุธสมัยโบราณที่ทำจากหิน
knead	= นวด
knew	= รู้ (pt know)
knight	= อัศวิน
knit	= ถัก, ชุน, ขมวด, เชื่อมต่อ
knot	= ปม, เส้น, โปว์, ปัญหา
know	= รู้, เข้าใจ, จำได้
known	= รู้ (pt know)





lair	= ถ้ำสัตว์, ที่หลบซ่อน, จมอยู่ในเลน
lane	= ซอย, ตรอก, ถนน, แยกๆ, ทางแยกๆ
lay	= วาง, ปู, พาด, ถาด
layer	= ชั้น

lead	= นำ, ตะกั่ว
leak	= รั่ว
led	= นำ (pt lead)
leech	= ปลิง, ทาก
leek	= ต้นหอม
lessen	= น้อยลง, ทำให้น้อยลง
lesson	= บทเรียน, ตัวอย่าง, เครื่องเตือนสติ

liar	= ผู้โกหก
lie	= คำเท็จ
link	= เชื่อมต่อ

load	= บรรทุก
loan	= การกู้เงิน

lode	= สายแร่
lone	= ลำพัง
loot	= แย่งชิง, ปล้น

lute	= เครื่องดนตรีประเภทพิณ
-------------	-------------------------

lye	= น้ำด่างอย่างแรง
lynx	= แมวป่าชนิดหนึ่ง
lyre	= เหมือนพิณ





made	= ทำ (pt make)
maid	= หญิงสาวที่ยังไม่ได้แต่งงาน, คนใช้
mail	= ส่งจดหมาย
main	= ส่วนใหญ่, ชั้่นนำ, ที่สุด
maize	= ข้าวโพด
male	= ผู้ชาย
mall	= บริเวณกว้างสำหรับเป็นที่เดินเล่น
mane	= แผงคอสัตว์
marshal	= นายอำเภอ
martial	= เกี่ยวกับสงคราม
maul	= ทุบตี, ทำลาย, ขยี้
may be	= อาจจะ
maze	= ทางคดเคี้ยว

meant	= มุ่งหมาย (pt mean)
meat	= เนื้อสัตว์ใช้เป็นอาหาร
medal	= เหรียญรางวัล
meddle	= ชุ่่งเกี่ยว, แทรกแซง
meet	= พบ

metal	= โลหะ, โลหะผสม, เนื้อโลหะ, โลหะหนัก
mete	= แจกจ่าย, เขตแดน, ขอบเขต
mettle	= น้ำใจคอ, ความกล้าหาญ

might	= อาจ (pt may) อำนาจ, ความสามารถ
mince	= บด, สับละเอียด
mind	= จิต, ใจ, ความคิด, ปัญญา, ความจำ, ความสนใจ
miner	= คนทำงานในเหมือง
minor	= น้อย, ผู้เยาว์
miss	= พลาด, คลาด, เว้น
mist	= หมอก, ความฟุ้งว้าว
mite	= แมลงหกขาชนิดหนึ่ง, เล็น, เล็กน้อย

moan	= การครวญคราง
moat	= คู, กำแพง
mode	= วิธีการ, ฐานนิยม (คณิตศาสตร์)
moor	= หุ่่งปกคลุมไปด้วยไม้เตี้ย, ผูก, ยึด, จอด
moose	= กวางขนาดใหญ่
moral	= เกี่ยวกับศีลธรรมหรือจรรยาดี
morale	= ขวัญ
more	= มากกว่า, นอกเหนือจาก
morning	= ตอนเช้า, เวลาเช้า
mote	= ผงธุลี

mourning = การไว้อาลัย, เศร้าเสียใจ

mousse = ของหวานชนิดหนึ่ง

mow = ตัดหญ้า

mower = ผู้ตัดหญ้า

mown = ตัดหญ้า (pp mow)

muscle = กล้ามเนื้อ

mussel = หอยแมลงภู่

mustard = มัสตาร์ด

mustered = รวมแถว, ชุมนุม



ศัพท์คำพ้อง ที่มักเขียนผิด

tear : จี๊ขาด
tear : น้ำตา



ผู้เรียบเรียง
มองเห็นความสำคัญของเด็กไทย
ว่าต้องมีการพัฒนาในการใช้ภาษาอังกฤษ
และนำไปใช้ให้ถูกต้อง

จากประสบการณ์ในการสอน
และการใช้ภาษาอังกฤษ
ผู้เขียนเห็นว่า หนังสือเล่มนี้
เหมาะสำหรับนักเรียน นักศึกษา
ที่อยากปรับปรุงและพัฒนา
การใช้ภาษาอังกฤษให้ดีขึ้น
และสามารถเป็นคู่มือให้ครู
ที่สอนภาษาอังกฤษ
นำไปใช้ประกอบการสอนได้

